

## فکت شیفت اضافه‌کاری برای ارائه‌دهندگان فردی خدمات

فکت شیفت حاضر جهت کمک به ارائه‌دهندگان فردی تنظیم شده است تا از قوانین مربوط به محدودیت‌های کار هفتگی و اضافه‌کاری آگاه شوند. جهت اطلاعات بیشتر لطفاً با مدیر پرونده مشتری تماس بگیرید یا به این وبسایت [www.dshs.wa.gov/altsa/IPOT](http://www.dshs.wa.gov/altsa/IPOT) مراجعه کنید.

### اطلاعات کلی مربوط به اضافه‌کاری 1. "هفته کاری" چیست؟

هفته کاری از 12 صبح یکشنبه (نیمه‌شب) آغاز می‌شود و در ساعت 11:59 بعد از ظهر شنبه پایان می‌یابد.

### 2. ساعات کار هفتگی (WWL) چیست؟

WWL کل ساعات کاری شما در طول هفته است. قانون ایالت واشینگتن 2016 تعداد ساعات کاری مجاز در هفته برای هر ارائه‌دهنده فردی (IP) را محدود می‌کند. تمامی IPها ساعات کار هفتگی محدود (WWL) دارند. وقتی از طرف یک یا تعدادی مشتری چند ساعت کار به شما محول می‌شود، تنها در حد ساعات کار هفتگی خود می‌توانید کار انجام دهید و تعداد ساعات مجاز دریافت خدمات از طرف مشتری نیز برحسب همان ساعات است. مشتری نمی‌تواند بیشتر از ساعات کار ماهانه برآورده شده در طرح مراقبتش کاری به شما محول کند. WWLها با کنترل هزینه‌های اضافه‌کاری کمک می‌کنند تا بودجه اینگونه خدمات در دسترس سایر افرادی نیازمند قرار بگیرد.

### 3. DSHS چگونه WWL دائمی مرا تعیین می‌کند و چگونه از WWL دائمی خود مطلع شوم؟

یک قانون ایالتی در آوریل سال 2016 تصویب شد. این قانون 40 ساعت WWL برای تمامی IPها در نظر گرفته است که شامل کسانی که به طور متوسط هر هفته بیش از 40 ساعت کاری در ژوئن 2016 داشته‌اند، نمی‌شود. WWL بیش از 40 ساعت، با تقسیم دستمزد پرداختی برای ساعات کاری ژانویه 2016 بر 4.33 و رند کردن آن به نزدیکترین 15 دقیقه بدست می‌آید. در ماه مه 2016، DSHS اطلاعاتی برای IPهایی که در ژانویه 2016 کار کرده بودند فرستاد که همراه با اطلاعات WWL آنها بود. هیچ WWL دائمی بیشتر از 65 ساعت نبود. اگر بعد از ژانویه 2016 مشغول به کار شده‌اید، WWL شما 40 ساعت است.

### 4. گمان می‌کنم که WWL دائمی من بدرستی تعیین نشده است، چه اقدامی باید کرد؟

اگر گمان می‌کنید که WWL دائمی شما بدرستی تعیین نشده است، می‌توانید درخواستی به مدیر پرونده مشتری ارسال کنید و DSHS ساعات شما را برای هر Washington Administrative Code 388-114-0050 بررسی خواهد کرد.

### 5. آیا WWL دائمی من تغییری خواهد کرد؟

اگر WWL دائمی شما بین 60 و 65 ساعت است، در اول جولای 2017 به 60 کاهش می‌یابد مگر اینکه تغییری در این قانون صورت بگیرد. در غیر این صورت، WWL دائمی شما تا مادامی که صلاحیت یک IP را دارید، تغییری نخواهد کرد. WWL شما همچنین در صورت ترک کار و بازگشت به کار در آینده به عنوان یک IP ثابت خواهد ماند.

### 6. ساعات کاری WWL شامل چه خدماتی می‌شود؟

- مراقبت شخصی
- مراقبت تسکینی
- آموزش کسب مهارت
- مراقبت فرجه‌ای

### 7. آیا WWL من شامل زمان سفر، آموزش‌های اجباری DSHS، یا مرخصی با حقوق (PTO) می‌شود؟

خیر. زمان سفر، آموزش‌های اجباری DSHS، یا مرخصی با حقوق (PTO) شامل WWL نمی‌شود. این مسئله به این معناست که شما می‌توانید تا سقف ساعات WWL خود به مشتری خدمات ارائه دهید، حتی در هفته‌هایی که در حال آموزش اجباری، در حال سفر تأیید شده باشید، یا مرخصی با حقوق گرفته‌اید.

## فکت شیفت اضافه‌کاری برای ارائه‌دهندگان فردی خدمات

### حقوق اضافه‌کاری (OT)

#### 8. حقوق اضافه‌کاری (OT) من چگونه محاسبه می‌شود؟

تا زمانی که تا 40 ساعت در هفته کار می‌کنید، برای تمامی ساعات کاری دستمزد متداول دریافت می‌کنید. برای تمامی ساعات اضافه بر 40 ساعت، 1.5 برابر دستمزد متداول را دریافت می‌کنید. سیستم پرداخت IPone مبلغ کامل ساعتی را که در هفته کار می‌کنید بر حسب دستمزد معمول شما می‌پردازد (که "نرخ کامل" نیز نامیده می‌شود). بدین ترتیب مبلغ اضافه 1/2 برای ساعات اضافه‌کاری، تعداد ساعات اضافه‌کاری را نشان می‌دهد. و کل این مبالغ برای پرداخت نهایی با هم جمع می‌شود. به عنوان مثال:

شما 45 ساعت در هفته کار می‌کنید و حقوق معمول پرداختی شما \$12 در ساعت است.

حقوق پرداختی شما به صورت زیر خواهد بود:

45 ساعت x \$12 برای هر ساعت (نرخ کامل) = \$540

+5 ساعت اضافه‌کاری x \$6 (نصف نرخ) = \$30

مبلغ کل \$570 = \$30 + \$540

در شرح خلاصه پرداخت، ساعات اضافه‌کاری نشان داده شده و در بخش درآمدها تفکیک شده است. در مثال حاضر بخش درآمدها 45 ساعت مراقبت شخصی و 5 ساعت اضافه‌کاری نشان داده شده است.

9. آیا در زمان سفر، یا آموزش‌های اجباری DSHS، یا مرخصی با حقوق (PTO)، مبلغی بابت اضافه‌کاری به من پرداخت می‌شود؟ اگر کل ساعات کاری شما در هفته بالای 40 ساعت باشد، در زمان سفر، یا آموزش‌های اجباری DSHS، یا مرخصی با حقوق (PTO) بابت اضافه‌کاری حقوق دریافت خواهید کرد. ساعات مرخصی با حقوق (PTO) ساعات کاری محسوب نمی‌شوند، بنابراین هیچگاه مشمول دریافت حقوق اضافه‌کاری نمی‌شوند.

### اطلاعات مربوط به IPهایی که 40 ساعت WWL دائمی دارند

#### 10. آیا می‌توانم بیشتر از 40 ساعت در هفته کار کنم؟

نمی‌توانید بیش از 40 ساعت در هفته کار کنید مگر اینکه مجوز ویژه مشتری از طرف DSHS برای کار موقت بیش از 40 ساعت دریافت کنید.

#### 11. آیا در حال خدمت رسانی به چندین مشتری، می‌توانم بیشتر از WWL دائمی خود کار کنم؟

صرف نظر از اینکه به چه تعداد مشتری در حال خدمت رسانی هستید، باید تمام ساعات کاری خود را بر اساس WWL مدیریت و تنظیم کنید. اگر در حال خدمت به چندین مشتری هستید، باید زمان خود را بر اساس هر یک تنظیم کنید، تا مطمئن شوید که در مجموع ساعات کاری شما بیشتر از WWL دائمی شما نیست.

#### 12. اگر مشتری تقاضای ساعات کاری بیش از ساعات مجاز WWL من داشته باشد، چه اقدامی باید کرد؟

- برای وی توضیح دهید که مجاز نیستید بیشتر از ساعات WWL کار کنید و انجام آن ادعای خارج از مفاد قرارداد تلقی می‌شود. برای اطلاعات بیشتر درباره ادعای خارج از مفاد قرارداد به بخش #19 مراجعه کنید.
- از قبول کاری که به زمانی بیشتر از WWL شما نیاز دارد، خود داری کنید.
- مشتری را ترغیب به مراجعه به ارائه‌دهندگان دیگر بکنید.
- اگر مشتری به راحتی محدودیت‌های شما را قبول نمی‌کند یا قادر به یافتن ارائه‌دهنده دیگری نیست، به وی توصیه کنید که با مدیر پرونده خود تماس بگیرد.
- لطفاً به بخش #18 در صفحه 3 برای اطلاعات بیشتر درباره نیازهای اورژانسی و سریع مراجعه کنید.

## فکت شیفت اضافه‌کاری برای ارائه‌دهندگان فردی خدمات

اطلاعات مربوط به IPهایی که WWL دائمی بیشتر از 40.25 ساعت یا بیشتر دارند  
**13. آیا می‌توانم بیشتر از 40 ساعت در هفته کار کنم؟**  
 اگر اطلاعیه کتبی از طرف DSHS دریافت کردید مبنی بر اینکه WWL دائمی شما بیش از 40 ساعت است یا اگر WWL شما به طور موقت برای مشتری خاصی تأیید شد، می‌توانید ساعات کاری خود را تا تعداد ساعات ذکر شده در اطلاعیه افزایش دهید.

**14. اگر برای بیش از یک مشتری کار می‌کنم چگونه باید تصمیم‌گیری کنم؟**  
 لطفاً به پاسخ سؤال #11 مراجعه کنید.

**15. اگر مشتری از من بخواهد که ساعات کاری‌ام را به صورتی با وی هماهنگ کنم که از WWL دائمی من در هفته بیشتر است، چه تصمیمی باید بگیرم؟**

در صورت وجود یکی از موارد ذیل می‌توانید ساعات خود را با وی هماهنگ کنید:

- مشتری نیاز به کمک داشته باشد؛ و
- ساعات اضافه‌کاری شما بیشتر از ساعات برآورد شده ماهیانه مشتری نیست؛ و
- کار بیشتر شما در طول یک هفته باعث نمی‌شود که مشتری مراقبت لازم در سایر هفته‌های ماه را دریافت نکند؛ و
- کار بیشتر شما در طول یک هفته باعث نشود که در طول ماه اضافه‌کاری شما بیشتری از زمانی باشد که به میزان WWL مجاز هر هفته آن ماه کار می‌کردید.

زمانی که WWL شما بیش از 40 است، می‌توانید ساعات خود را تا مادامی که بیشتر از ساعات اضافه‌کاری مجاز ماهیانه شما نشود، تغییر دهید و هماهنگ کنید. میزان ساعات اضافه‌کاری ماهیانه با کسر 40 ساعت از WWL شما ضربدر باقی مانده در تعداد شنبه‌های آن ماه بدست می‌آید.

### به عنوان مثال:

WWL جو 46 ساعت است. میزان اضافه‌کاری مجاز ماهانه‌ای که جو می‌تواند کار کند بستگی به تعداد شنبه‌های همان

ماهی دارد که در حال حاضر مشغول به کار است

محاسبه برای 5 مورد شنبه:  $46 - 40 = 6 \times 5 = 30$

محاسبه برای 4 مورد شنبه:  $46 - 40 = 6 \times 4 = 24$

مشتری جو از وی خواهد تا برنامه کاری خود را در طول ماه با وی هماهنگ کند، و جو در صورتی می‌تواند که در ماه‌های دارای 5، شنبه تا بیشتر از 30 ساعت اضافه‌کاری نداشته باشد، یا در ماه‌های دارای 4، شنبه بیشتر از 24 ساعت اضافه‌کاری نداشته باشد.

اگر مشتری‌ای شما هزینه ساعت اضافه‌کاری مازاد را از طریق New Freedom یا بودجه Veteran Directed Homecare Services پرداخته باشد، همچنین می‌توانید ساعات خود را به گونه‌ای تنظیم کنید که بیشتر از WWL خود کار کنید.

**16. اگر مشتری از من درخواست کند که طبق برنامه زمانی کار کنم که بیشتر از کل ساعات اضافه‌کاری مجاز ماهانه‌ی WWL دائمی من باشد، چگونه باید عمل کنم؟**  
 لطفاً به پاسخ سؤال #12 مراجعه کنید.

**میزان افزایش ساعت کاری ویژه موقت در هفته بنا به درخواست مشتری (CSWWL)**  
**17. (CSWWL) موقت چیست؟**

ممکن است مشتری شما تا زمانی که در جستجوی ارائه‌دهنده‌ی دیگریست، از DSHS بخواهد که به طور موقت WWL شما را افزایش دهد. DSHS از طریق ایمیل تأیید یا عدم پذیرش کتبی خود را به شما اعلام خواهد کرد. در صورت تأیید از طریق همان اطلاعیه تاریخ شروع و خاتمه تأییدیه و همچنین تعداد ساعات تأیید شده به شما اعلام خواهد شد. مشتری دریافت کننده خدمات نیز رونوشتی دریافت خواهد کرد. این درخواست/اطلاعیه رسمی درخواست CSWWL نیز نامیده می‌شود. DSHS ساعات WWL موقتی را قبول نمی‌کند که بیشتر از ساعات ماهانه برآورد شده مشتری است.

## فکت شیفت اضافه‌کاری برای ارائه‌دهندگان فردی خدمات

### نیازهای اورژانسی

18. در شرایطی که به میزان کل ساعات مجاز WWL خود کار کرده‌ام اما مشتری نیاز به مراقبت ویژه و اورژانسی دارد و جهت کمک به سلامت و ایمنی مشتری باید به کار خود ادامه بدهم، چگونه باید عمل کنم؟
- تا زمانی که شرایط وی ایمن و ثابت شود، در کنارش بمانید.
  - اگر موردی اورژانسی است که به خدمات فوری پزشکی نیاز دارد، با 1-1-9 تماس بگیرید.
  - به محض اینکه بیمار به شرایط ایمن رسید، به کار خود پایان دهید.
  - روز کاری بعدی با مدیر پرونده تماس بگیرید و شرایط را برای وی توضیح دهید.

### ادعای خارج از مفاد قرارداد

#### 19. ادعای خارج از مفاد قرارداد چیست؟

- ادعای خارج از مفاد قرارداد زمانی رخ می‌دهد که:
- بیشتر از ساعاتی کار کنید که مجاز به ارائه خدمات هستید؛ یا
  - ساعاتی را علاوه بر WWL خود کار کنید که از طرف DSHS تأیید نشده است؛ یا
  - ساعات سفر شما طی یک هفته کاری بیشتر از ساعات مجاز هفتگی شما باشد.

#### 20. اعلامیه کار خارج از قرارداد چیست؟

- اعلامیه کار خارج از قرارداد اعلامیه ای است که DSHS برای شما می‌فرستد. این اطلاعیه شمار را از ساعات اضافه‌کاری یا ساعات سفری مطلع می‌کند که بیشتر از ساعات مجاز انجام داده‌اید.

#### 21. اگر خارج از ساعات سفر یا WWL مجاز کار کنم، عواقب آن چه خواهد بود؟

- هر زمانی که ادعایی (کاری) خارج از مفاد قرارداد انجام دهید، یک اعلامیه کار خارج از قرارداد کتبی دریافت می‌کنید و DSHS به شما یادآوری می‌کند که مجاز نیستید در ساعات اضافه‌کاری تأیید نشده کار کنید. این اعلامیه برای مشتری (هایی که برایشان کار کرده‌اید یا نماینده‌های) آنها نیز فرستاده می‌شود.
- در صورتی که برای بار سوم اقدام به ادعایی خارج از مفاد قرارداد بکنید، ممکن است قرارداد شما را فسخ کنند و به مدت 90 روز قادر به دریافت دستمزدتان نشوید. اگر قرارداتان فسخ شود، تا 90 روز قادر به بستن قراردادی نیستید.
- اگر به طور چشمگیری خارج از ساعات کار هفتگی یا زمان سفر اقدام به کار کردن بکنید، DSHS ممکن است برای همیشه قرارداتان را فسخ کند و دیگر قرارداد مجددی با شما نبیند.

#### 22. تا چه مدت اعلامیه کار خارج از قرارداد همچنان در پرونده قرارداد من باقی خواهد ماند؟

- هر اعلامیه کار خارج از قرارداد تا 12 ماه از تاریخ اعلامیه، در جریان خواهد بود. بعد از 12 ماه، اعلامیه کار خارج از قرارداد کنسل می‌شود.

#### 23. چگونه می‌توان از دریافت اعلامیه کار خارج از قرارداد اجتناب کنم؟

- همیشه زمان‌بندی کاری خود را از قبل تنظیم کنید و بنویسید.
- اگر نیازهای مشتری تغییر کرد و باید براساس برنامه زمانی جدیدی کار کنید که WWL شما را تغییر خواهد داد، سریعاً با مدیر پرونده مشتری تماس بگیرید.
- بعد از هر روز کاری ساعات کاری خود را در برگه ثبت ساعات کار یادداشت کنید، می‌توانید در یک تقویم کاغذی نیز ثبت‌شان کنید. برگه را دائماً چک کنید تا مطمئن شوید در بازه زمانی مجاز WWL کار می‌کنید.
- DSHS منابع در دسترس دارد که به شما و کارفرمای/مشتری شما کمک می‌کند که تا بیشتر با مدیریت زمان‌بندی کاری به WWL پایبند باشید. این منابع از طریق این وبسایت در دسترس است: [www.dshs.wa.gov/altsa/IPOT](http://www.dshs.wa.gov/altsa/IPOT).